



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti



CAPITANERIA DI PORTO DI PORTOFERRAIO



Piazzale della Linguella 4 – 57037 Portoferraio (LI) - Telefono 0565.914000/914042 - Fax 0565918598

E-mail: cpportoferraio@mit.gov.it - PEC: cp-portoferraio@pec.mit.gov.it

Sportello Unico NSW: itpfe.nsw@pec.guardiacostiera.gov.it

ORDINANZA N. 03/2017

Il Capitano di Fregata (CP) sottoscritto, Capo del Circondario Marittimo e Comandante del porto di Portoferraio,

VISTI gli artt. 17, 62, 81, 171, 179, 181 e 183, 1174, 1195 del Codice della Navigazione, nonché gli artt. 59 e 62 del Regolamento per l'esecuzione al Codice della Navigazione;

VISTO l'art. 3 della L. 135/77 recante "Disciplina della professione di Raccomandatario marittimo";

VISTE le Circolari titolo "Security" n. 03/2004 e n. 11/2005 che rendono obbligatoria la scheda per la comunicazione di informazioni di sicurezza, dette "*pre-arrival information of security*" e n. 17/2007 titolo "*Maritime security*", informazioni di sicurezza che la nave è tenuta a fornire prima dell'ingresso in porto;

VISTO l'art.14 bis del D. Lgs. n. 196/2005 il quale prevede espressamente che lo scambio di informazioni tra Armatori, Agenti marittimi, Comandanti di navi ed Autorità Marittima, Agenzia delle Dogane ed altre Amministrazioni interessate, avvenga mediante il sistema telematico denominato "*Port Management Information System (PMIS2)*";

VISTA la Direttiva Europea 2010/65/UE relativa alle formalità di dichiarazione della nave in arrivo o in partenza dai porti degli Stati Membri;

VISTO il "Regolamento di disciplina gli accosti Compartimento Marittimo di Portoferraio" approvato con Ordinanza n. 11/2010 in data 08/03/2010 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la Legge del 02/08/2011, n. 130 che regola il versamento dei tributi speciali per i servizi resi dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti;

VISTO il D. Lgs. n. 111/2012 che, in attuazione delle Direttive 2009/20/CE, reca norme sull'assicurazione degli armatori per i crediti marittimi;

VISTA la Legge 221/2012 di conversione del Decreto Legge n. 179/2012, recante ulteriori misure urgenti per la crescita del Paese, il cui art. 8, allo scopo di semplificare le procedure amministrative applicate ai trasporti marittimi e correlate all'arrivo ed alla partenza delle navi mercantili, stabilisce che dette procedure amministrative devono essere svolte con il ricorso ai sistemi informatici "*Safe Sea Net*" (SSN) e "*Port Management Information System*" (PMIS) di cui al D. Lgs. N. 196/2005;

VISTO il "Regolamento per l'organizzazione della gestione dei rifiuti nel porto di Portoferraio", approvato con Ordinanza n. 45/2013 in data 06/06/2013, in aderenza al Decreto Legislativo 24 giugno 2003 n. 182 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la direttiva PMIS 2 n. 001/2013 emanata dal Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di porto in data 01/10/2013;

VISTO l'art. 1, comma 596 della Legge 27/12/2013 n. 147, relativo alle modalità per il pagamento per via telematica dell'imposta di bollo dovuta per le istanze e per i relativi atti e provvedimenti;

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/43729 del 20/04/2015 con il quale è stato disposto che nei porti in cui non è ancora

attivato il PMIS, la funzione di interfaccia unica debba essere assolta mediante una specifica casella di posta elettronica certificata nella quale far confluire, esclusivamente con tale modalità, tutte le formalità di arrivo e partenza delle navi;

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/65264 del 04/06/2015 con il quale sono state individuate ulteriori misure gestionali già introdotte con il Dispaccio soprarichiamato, con particolare riferimento all'utilizzo delle caselle di P.E.C. per l'espletamento delle pratiche di arrivo e partenza delle navi, la standardizzazione dei form da compilare a cura dell'interessato, l'individuazione del cd. "visit_id";

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/124059 del 28/10/2015 riguardante la standardizzazione a livello nazionale del processo e delle formalità di "arrivo e partenza delle navi nei porti";

VISTA la mail del 23/12/2016, formalizzata con nota n. 1577 della Direzione Marittima di Livorno in data 12/01/2017, con la quale sono state fornite le credenziali d'accesso all'interfaccia *webmail* di una casella PEC dedicata;

SENTITI i rappresentanti delle Agenzie Marittime Raccomandatarie operanti nel porto di Portoferraio in data 18/01/2017.

R E N D E N O T O

che, a decorrere dal **15 febbraio 2017**, la funzione di interfaccia unica (*National Single Window*) dove far confluire tutte le formalità di arrivo e partenza delle navi che scalano il porto di Portoferraio è assolta per il tramite dell'indirizzo PEC itpfe.nsw@pec.guardiacostiera.gov.it.

O R D I N A

Articolo 1 (Generalità)

A decorrere dal **15 febbraio 2017** tutte le procedure amministrative relative alle formalità di arrivo/partenza delle navi per/dal **porto di Portoferraio** saranno espletate esclusivamente mediante l'utilizzo della modalità telematica di seguito specificata.

La pratica da trattare potrà essere inoltrata dall'Agente Raccomandatario Marittimo, dal Comandante della nave o suo delegato in aderenza alla vigente normativa. La Capitaneria di Porto si riserva di verificare la titolarità ad agire da parte dei soggetti sopra specificati nelle forme che riterrà opportune.

L'invio della documentazione di cui ai successivi articoli, corredata di tutti gli allegati previsti dalla vigente normativa, dovrà avvenire esclusivamente mediante l'utilizzo della seguente casella di posta elettronica certificata (PEC): itpfe.nsw@pec.guardiacostiera.gov.it nei tempi e secondo le modalità di cui ai successivi articoli della presente Ordinanza.

Articolo 2 (Requisiti per l'utilizzo del servizio di interfaccia unica)

Gli Agenti Raccomandatari Marittimi, il Comandante della nave o suo delegato in aderenza alla vigente normativa, per il corretto utilizzo del servizio di interfaccia unica e per l'espletamento delle formalità di arrivo e partenza delle navi dal Porto di Portoferraio, dovranno operare come segue:

- 1) l'invio delle pratiche di cui trattasi dovrà avvenire mediante l'utilizzo di una casella di Posta Elettronica Certificata (PEC);
- 2) Per l'espletamento delle formalità per cui è assolutamente necessaria la sottoscrizione olografa (es. dichiarazione di mandato e dichiarazione di disponibilità dei fondi) sarà utilizzata la **firma digitale** (per i FAL e le semplici comunicazioni non è necessaria);
- 3) L'interessato avrà cura di chiedere all'Agenzia delle Entrate l'autorizzazione per l'assolvimento del bollo in modo virtuale.

Articolo 3 (Attribuzione VISIT_ID)

Il **VISIT_ID** – è il cosiddetto "identificativo unico nazionale della sosta della nave" necessario per identificare la sosta di una determinata nave in un porto; ogni sosta ha un suo "VISIT_ID". Tale identificativo deve essere richiesto secondo le seguenti modalità.

L'agente Raccomandatario/Comandante della nave o delegato dovrà inviare, all'indirizzo di posta elettronica PEC di cui al precedente art. 1, una prima e-mail per ottenere l'attribuzione del "VISIT_ID", mediante il quale verrà creata la pratica attinente alla sosta nave e che sarà utilizzato per l'espletamento di tutte le formalità relative alla sosta di quella determinata unità.

La richiesta di attribuzione del "VISIT_ID" potrà essere inoltrata fino ad un massimo di 7 (sette) giorni antecedenti l'ETA (ora prevista di arrivo) dell'unità in arrivo presso il porto di Portoferraio.

Qualora si tratti di nave che rientra nella casistica prevista dal DM 9 giugno 1992 (definita nave in abbonamento), il "porto base" assegnerà un VISIT_ID avente la validità di cui all'art. 1 del suddetto Decreto. Terminato il periodo, la nave dovrà richiedere l'attribuzione di un nuovo VISIT_ID.

Il VISIT_ID rimane sempre lo stesso anche se le formalità di una medesima sosta vengono inviate da differenti rappresentanti della nave. Pertanto, in tale caso, il citato VISIT_ID dovrà essere condiviso tra gli operatori marittimi interessati dalla stessa sosta.

L'attribuzione del "VISIT_ID" è propedeutica all'inoltro di tutte le successive formalità afferenti l'arrivo e la partenza nave. In assenza del "VISIT_ID" non potrà essere espletata alcuna procedura.

Nell'**oggetto** della mail dovrà essere riportato: "**Attribuzione VISIT_ID**"

Nel **testo** dalla e-mail dovrà essere riportato (in italiano o in inglese):

"Si chiede a codesta Autorità Marittima di comunicare il VISIT_ID per la sosta della nave _____ (specificare l'IMO number, se esistente, e il nominativo, altrimenti l'MMSI e il nominativo) prevista in arrivo nel porto di PORTOFERRAIO-ITPFE il giorno _____ alle ore _____ (ETA) proveniente dal porto di _____ (LOCODE).

Sarà cura dello scrivente comunicare eventuali aggiornamenti del giorno di arrivo e dell'ETA (via radio in ogni caso ed in forma scritta se superiore alle 6 ore) o l'eventuale annullamento della sosta."

ovvero, nel caso di nave in abbonamento

"Si chiede a codesta Autorità Marittima di comunicare il VISIT_ID, per l'ammissione a pratica settimanale/mensile di arrivo/partenza ai sensi dell'art. 1 del Decreto 9 giugno 1992 dell'allora Ministero della Marina Mercantile per la sosta della nave _____, IMO/MATR. _____, CALL SIGN _____, il giorno _____ alle ore _____ (ETA) proveniente dal porto di _____ (LOCODE).

Sarà cura dello scrivente comunicare eventuali aggiornamenti del giorno di arrivo e dell'ETA (via radio in ogni caso ed in forma scritta se superiore alle 6 ore) o l'eventuale annullamento della sosta."

La Capitaneria di Porto, dopo aver ricevuto la succitata e-mail, risponderà tempestivamente, per mezzo della stessa casella di posta elettronica certificata (PEC), inviando apposita comunicazione riportando il VISIT_ID assegnato.

Il successivo inoltro via PEC delle formalità di arrivo e partenza della nave dovrà avvenire riportando sempre nell'oggetto della mail il "VISIT_ID" sopra comunicato.

Qualora il viaggio della nave venisse annullato occorre inviare una comunicazione all'indirizzo PEC per consentire all'Autorità Marittima di annullare il "VISIT_ID" precedentemente assegnato.

Eventuali aggiornamenti dei dati di sosta con particolare riferimento al giorno di arrivo della nave dovranno essere tempestivamente comunicati mediante il medesimo indirizzo PEC, in quanto se:

- la data di previsione di arrivo scade;
- non sono stati inviati aggiornamenti;
- nessuna formalità di arrivo è stata inviata;
- la nave non risulta arrivata;

il "VISIT_ID" sarà considerato scaduto e non più riutilizzabile.

In casi di domande di accosto che rivestano carattere di urgenza/necessità, in cui la nave venga a conoscenza della sosta in porto con un ETA (orario di arrivo) prossimo all'arrivo effettivo, l'Autorità Marittima può rilasciare ad essa o agli Operatori rappresentanti della nave che operano nel porto, un "VISIT_ID in bianco", con obbligo dello stesso operatore di comunicare appena possibile all'Autorità Marittima il nome e gli altri dati necessari della nave a cui è stato assegnato il suddetto VISIT_ID.

Articolo 4 **(Utilizzo del sistema di interfaccia unica)**

L'Agente raccomandatario/Comandante della nave o delegato dovrà inviare all'indirizzo PEC di cui all'articolo 1 la documentazione riportata nei punti che seguono, **secondo le tempistiche previste dalle disposizioni vigenti in materia** (norme nazionali ed altre ordinanze locali), specificando sempre ed **obbligatoriamente** nell'oggetto della mail il **"VISIT_ID"**, attribuito precedentemente dall'Autorità Marittima.

Nel dettaglio, si indicano le modalità di strutturazione dell'e-mail, distinte per tipologia di pratica da effettuare.

INOLTRO DOMANDA D'ACCOSTO

Oggetto della e-mail: VISIT_ID _____ DOMANDA DI ACCOSTO M/N _____

In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti (tutti raggruppati in un unico file *.pdf ovvero *.zip/*.rar):

1. Domanda di Accosto, con imposta di bollo virtuale assolta, secondo il modello previsto dal "Regolamento di disciplina degli accosti nel Compartimento Marittimo di Portoferraio" approvato con Ordinanza n. 11/2010 in data 08/03/2010, nelle premesse citate;
2. Copia dell'assicurazione della nave relativa alla prevenzione da inquinamenti da *bunkeraggio* di cui alla Legge 01 febbraio 2010, n. 19;
3. Copia del certificato di assicurazione come previsto dal Decreto Legislativo 28/06/2012, n. 111.

INOLTRO SHIP PRE- ARRIVAL FORM

Oggetto della e-mail: VISIT_ID _____ SHIP PRE ARRIVAL M/N _____

In allegato alla e-mail dovranno essere prodotti i seguenti documenti (tutti raggruppati in un unico file *.pdf ovvero *.zip/*.rar):

1. *Ship Pre-Arrival Security Information Form* (ISPS) (**Allegato 1**);
2. IMO FAL *Form 1* - Dichiarazione Generale;
3. IMO FAL *Form 2* - Dichiarazione di carico;
4. IMO FAL *Form 3* (quando previsto) - Dichiarazione delle provviste di bordo;
5. IMO FAL *Form 4* (quando previsto) - Dichiarazione effetti personali e merci dell'equipaggio;
6. IMO FAL *Form 5* - Ruolo dell'equipaggio;
7. IMO FAL *Form 6* (quando sono presenti passeggeri) - Lista Passeggeri;
8. IMO FAL *Form 7* (quando previsto) - Dichiarazione di merci pericolose;
9. Modello HAZMAT (se necessario in sostituzione dell' IMO FAL *Form 7*).

INOLTRO DICHIARAZIONE D'ARRIVO

Oggetto della e-mail: VISIT ID _____ ARRIVO M/N _____

In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. Nota di informazione di arrivo comprensiva dalla pagina relativa ai certificati e documenti di bordo (**Allegato 2**);
2. Tabella di armamento/ "*Minimum safe manning certificate*" (Regola 14.2 del Capitolo V SOLAS);
3. Dichiarazione di Mandato di rappresentanza del Raccomandatario (**Allegato 3**);
4. Attestazione di pagamento dei tributi speciali (laddove non eseguito in forma cumulativa);
5. Copia della Bolletta di riscossione delle Tasse di Ancoraggio (se dovuta).

INOLTRO DEROGA AL CONFERIMENTO RIFIUTI

ovvero

ATTESTAZIONE COMPROVANTE L'AVVENUTO CONFERIMENTO IN PORTO

Oggetto e-mail: VISIT ID _____ DEROGA RIFIUTI M/N _____

In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. Format previsto dal D. Lgs 182/2003 relativo ai rifiuti prodotti ed alla capacità di stoccaggio delle cisterne di carico (**Allegato 4**);
2. Istanza in bollo virtuale di deroga parziale o totale al conferimento rifiuti (**Allegato 5**);
3. In caso di mancata richiesta di deroga al conferimento dei rifiuti, dovrà essere allegata l'attestazione comprovante l'avvenuto conferimento in porto.

RICHIESTA ESECUZIONE VISITE DI SICUREZZA PER RILASCIO CERTIFICATI

Oggetto e-mail: VISIT ID _____ ISTANZA CERTIFICATI DI SICUREZZA M/N _____
In allegato dovrà essere prodotta un'istanza in bollo virtuale (laddove previsto) finalizzata all'esecuzione delle visite di sicurezza per il rilascio dei certificati dell'unità (**Allegato 8**).

INOLTRO DICHIARAZIONE DI PARTENZA

Oggetto e-mail: VISIT ID _____ PARTENZA M/N _____

In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. Dichiarazione integrativa di partenza (**Allegato 6**);
2. Dichiarazione di disponibilità di valuta da parte del Raccomandatario giusta art. 3 Legge 135/77 (**Allegato 7**) – (solo in caso di nave non battente bandiera italiana);

I formulari IMO FAL 3, 4, 5 e 6 dovranno essere ritrasmessi unitamente alla dichiarazione integrativa di partenza, solo qualora sussistano variazioni rispetto alle informazioni riportate sui medesimi modelli trasmessi all'atto della fase "Ship Pre-Arrival".

La documentazione correlata alle pratiche di cui al presente articolo dovrà essere allegata in formato "pdf" e "jpg", con la risoluzione minima che ne consenta una celere ed agevole lettura. Qualsiasi ulteriore comunicazione riferita ad una delle tipologie di pratiche precedentemente indicate dovrà sempre riportare il numero di "VISIT_ID", il nominativo della nave e la tipologia di pratica.

Articolo 5 (Rivisto partire)

Qualora dal rilascio delle spedizioni (*Formalità di Partenza*) all'effettiva partenza della nave, siano trascorse più di 24 ore, le spedizioni rilasciate si intendono sospese in attesa dell'apposizione del "**Rivisto partire**", previa dichiarazione motivata del Raccomandatario (Legge 135/1977), allegando eventualmente i Form IMO nel caso di variazioni, specificando **sempre ed obbligatoriamente** nell'oggetto della mail il **VISIT_ID** attribuito precedentemente dall'Autorità Marittima.

Le Agenzie marittime ovvero il comando di bordo riceveranno l'esito della pratica di partenza direttamente all'indirizzo e-mail dal quale sono stati inviati i formulari FAL ed in aggiunta ad altro indirizzo e-mail eventualmente indicato.

Articolo 6 (Annotazione sul Ruolo di Equipaggio)

Le annotazioni dei dati relativi all'arrivo e partenza della nave, ai sensi dell'art. 171 del Codice della Navigazione, potranno essere effettuate sul ruolo di equipaggio, direttamente dal Comandante della nave inserendo il numero che gli verrà specificatamente assegnato da questa Autorità Marittima, sia sulla "*nota di informazione di arrivo*" (**Allegato 2**) che sulla "*dichiarazione integrativa di partenza*" (**Allegato 6**).

Articolo 7 (Imposta di bollo)

Per le istanze di accosto e per le autorizzazioni di deroga al conferimento dei rifiuti, o altra documentazione per la quale è previsto il pagamento dell'imposta di bollo, i soggetti interessati devono aver attivato con la competente Agenzia delle Entrate la procedura per il pagamento del bollo virtuale.

Sulle singole richieste sarà riportata la seguente dicitura:

"n. _____ bolli assolti in modo virtuale giusta autorizzazione Agenzia delle Entrate di _____ n. _____ del _____"

Articolo 8 (Gestione del sistema in caso di avarie)

Nei casi in cui il sistema telematico (dell'Autorità Marittima e/o dell'Agenzia Raccomandataria) dovesse essere in avaria si dovrà stabilire un immediato contatto telefonico tra le parti al fine di individuare le modalità di gestione delle pratiche più appropriate al caso di specie non escludendo la possibilità di ricorrere all'espletamento delle pratiche in forma tradizionale cartacea.

Articolo 9
(Sanzioni, pubblicità e norme transitorie)

I trasgressori alla presente Ordinanza saranno puniti, salvo che il fatto non costituisca diversa e più grave fattispecie illecita, ai sensi degli artt. 1174 e 1195 del Codice della Navigazione e/o della vigente normativa applicabile in materia.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e far osservare la presente Ordinanza, la cui pubblicità verrà assicurata mediante l'affissione all'albo di questo Ufficio ovvero mediante pubblicazione sul sito istituzionale della Capitaneria di Porto di Portoferraio <http://www.guardiacostiera.gov.it/Portoferraio/Pages/ordinanze.aspx>

Portoferraio, 08 febbraio 2017


IL COMANDANTE
C.F. (CP) Riccardo COZZANI

SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM

FOR ALL SHIPS PRIOR TO ENTRY INTO THE PORT OF AN EU MEMBER STATE
(SOLAS REGULATION XI-2/9 AND ARTICLE 6.1 OF REGULATION (EC) No. 725/2004)

**TO BE SUBMITTED TO THE COMPETENT AUTHORITY FOR MARITIME SECURITY OF THE
PORT OF ARRIVAL**

<i>Particulars of the ship and contact details</i>							
IMO number				Name of ship			
Port of registry				Flag State			
Type of ship				Call Sign			
Gross Tonnage			Inmarsat call numbers (if available)				
Name of Company and Imo Company			CSO name & 24 hour contact details				
Port of arrival				Port facility of arrival (if known)			
<i>Port and port facility information</i>							
Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA) (B/4.39.3 ISPS Code)							
Primary purpose of call							
<i>Information required by SOLAS regulation XI-2/9.2.1</i>							
Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)? (XI-2 / 9.2.1.1)		YES ☐	ISSC ☐	NO - why not? ☐		Issued by (name of Administration or RSO)	Expiry date (dd/mm/yyyy)
Does the ship have an approved SSP on board?		YES ☐	NO ☐	Security Level at which the ship is currently operating? (XI-2 / 9.2.1.2)		Security Level 1	Security Level 2
Location of ship at the time this report is made (B/4.39.2 ISPS Code)		Security Level 3					
List the last ten calls at port facilities in chronological order (most recent call first): (XI-2 / 9.2.1.3)							
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Port	Country	UNLOCODE (if available)	Port facility	Security Level
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =
Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP?						YES ☐	NO ☐
If the answer is YES, indicate below the special or additional security measures taken by the ship. (XI-2 / 9.2.1.4)							
No. (as above)	Special or additional security measures taken by the ship						
1							
2							
3							

4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
List the ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which have been carried out during the period of the last ten calls at port facilities listed above. Expand table below or continue on separate page if necessary – insert total number of ship-to-ship activities: ☐					
Have the ship security procedures specified in the approved SSP been maintained during each of these ship-to-ship activities? (XI-2 / 9.2.1.5)		YES ☐	NO ☐		
If NO, provide details of the security measures applied in lieu in the final column below.					
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Location or Longitude and Latitude	Ship-to-ship activity	Security measures applied in lieu
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
General description of the cargo aboard the ship (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.5 ISPS Code)					
Is the ship carrying any dangerous substances as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?			YES ☐	NO ☐	If YES, confirm Dangerous Goods Manifest (IMO FAL Form 7) (or relevant extract) is attached ☐
Confirm a copy of ship's crew list is attached (I.M.O. FAL Form 5) (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.4 ISPS Code)			YES ☐	Confirm a copy of the ship's passenger list is attached (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.6 ISPS Code)	
NIL ☐					
<i>Other security related information</i>					
Is there any security-related matter you wish to report?	YES ☐	Provide details:			NO ☐
<i>Agent of ship at intended port of arrival</i>					
Name: YA		Contact details (Tel. no.):			
<i>Identification of person providing the information</i>					
Title or Position (delete as appropriate): Master / SSO / CSO / Ship's agent (as above)		Name:		Signature:	
Date/Time/Place of completion of report					

**CAPITANERIA DI PORTO
PORTOFERRAIO****ALTRE INFORMAZIONI AD USO DELL'AUTORITA' MARITTIMA***Other information for Maritime Authority*

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO – PRATICA DI ARRIVO Reserved to Office – Arrival	
Ricevuta il _____ Alle ore _____ N _____ registro ARRIVI (timbro e firma dell' Autorità marittima)	TRIBUTI SPECIALI PAGATI: ▪ Euro 5,17 ▪ Euro 31,00 ▪ Euro 62,00 ▪ Euro 124,00 Attestazione N. _____ Del _____ (Timbro e Firma dell'Autorità Marittima)

1.	NOME NAVE – <i>Ship's name</i>		Nominativo Internaz. – <i>Call Sign</i>		IMO Number	
2.	Bandiera - <i>Flag</i>	Porto Iscrizione – <i>Port Registry</i>	Matricola n° - <i>Official number</i>		Tipo di nave – <i>Type of ship</i>	
3.	Tonnellate stazza lorda – <i>Gross Tonnage</i>		Tonnellate stazza netta – <i>Net Tonnage</i>			
4.	Nome armatore – <i>Ship Owner</i>		Nazionalità e indirizzo – <i>Nationality and address</i>			
5.	Carico a bordo – <i>Cargo on board</i>		Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>		Merci pericolose – <i>Dangerous goods</i>	
	Tonn./Teus					
6.	Carico da sbarcare – <i>Cargo to discharge</i>		Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>		Merci pericolose – <i>Dangerous goods</i>	
	Tonn./Teus/					
7.	Carico da sbarcare sopra Coperta – <i>Cargo to discharge</i>		Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>			
8.	Passeggeri a bordo – <i>Passengers on board</i>		Passeggeri da sbarcare – <i>Passengers to landing</i>			
9.	Arrivo (data/ora) – <i>Arrival (date/time)</i>		Provenienza (luogo/data) – <i>Last port call (name/date)</i>		Prevista partenza – <i>expected departure</i>	
10.	Posizione della nave in porto – <i>Harbour Ship's position</i>		▪ HAZMAT N° (se necessario – <i>if necessary</i>):			
11.	Tassa di ancoraggio – <i>Anchorage duties</i>		Sopratassa - <i>Overduties</i>			
	Pagata a - <i>paid at</i>	In data - <i>on date</i>	Scadenza - <i>vaidunl</i>			
	Totale € - <i>Total €</i>	Bolletta - <i>Number</i>	Tipo tassa - <i>Type</i>	Totale € - <i>Total €</i>	Bolletta - <i>Number</i>	Tipo - <i>Type</i>
▪ Specificare se 12 mesi o 30gg. Stato/Estero, se Approdo o Transhipment. <i>I specify if duties is annual or 30 days State/International, if overduties is on touch or Transhipment</i>						
12.	Evento straordinario o avaria – <i>Extraordinary event or damage (*)</i> : (*) Se presente allegare la denuncia di evento straordinario e/o estratto dal giornale nautico 2ª parte. <i>If present remember to attached declaration about extraordinary event and/or copy of log book.</i>					

13.	Nome e Cognome del Comandante, dell'agente o del funzionario autorizzato – <i>Name and Surname of master, authorized agent or officer</i>	
14.	Data/date	Firma del Comandante, dell'agente o del funzionario autorizzato – <i>Signature by master, authorized agent or officer</i>

SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA

PAGINA RISERVATA AI CERTIFICATI E DOCUMENTI DI BORDO
Document and certificate

	Tipo di certificato – Type of Certificate	Rilasciato a Issued at	Il on	Visita annuale annual	Valido fino Valid until
15.	Certificato di sicurezza per navi passeggeri <i>Passenger ship safety certificate</i>				
16.	Certificato di sicurezza costruzioni per navi da carico <i>Cargo ship safety construction certificate</i>				
17.	Certificato di sicurezza dotazioni navi da carico <i>Cargo ship safety equipment certificate</i>				
18.	Certificato sicurezza RT/RTF per navi da carico <i>Cargo ship safety RT/RF certificate</i>				
19.	Certificato di bordo libero <i>Load line certificate</i>				
20.	Deratizzazione/Esenzione <i>Derating/exemption</i>				
21.	Se nave Ro Ro o HSC da passeggeri di linea (D.L.28/01) <i>If Ship is regular RoRo ferry or HSC passenger service:</i>				
22.	ISSC (<i>International Ship Security Certification – ISPS Code</i>)				
23.	D.O.C. (<i>Document of Compliance</i>)				
24.	S.M.C. (<i>Safety Managment Certificate</i>)				
25.	I.O.P.P. (<i>International oil prevention pollution</i>)				
26.	P.S.C. (<i>Port State Control</i>)				
27.	Minimum Safe Manning Document.				
28.					
29.					

Per le sole navi italiane – Concerning Italian Ship only

				Rilasciato a	il	Note/Visita	Scadenza
30.	Certificato di classe/navigabilità						
31.	Certificato di idoneità/annotazioni di sicurezza						
32.	Visita tecnico/sanitaria						
33.	Visita servizi di bordo						
34.	Assicurazione equipaggio						
35.	Ruolo Equipaggio n°		Serie				

Data / date: _____

Il Comandante, agente o funzionario
Signature by master, authorized agent or officer

SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA

Spett.le
CAPITANERIA DI PORTO
Ufficio Armamento e Spedizione

Luogo/data, _____

MANDATO DI RAPPRESENTANZA

Il sottoscritto _____ iscritto al N° _____
dell'elenco dei Raccomandati Marittimi presso la CCIAA di _____,
operante nel porto di _____ come Raccomandario
Marittimo della:

- M/n _____
- Bandiera _____

Dichiara ai sensi dell'Art.3 della Legge 4.4.1977 N° 135 di aver ricevuto il
proprio mandato dall'armatore: _____ con
sede in _____

Cogliamo l'occasione per porgere i nostri più cordiali saluti,

Agenzia Marittima: _____

Firma: _____

INFORMAZIONI DA NOTIFICARE PRIMA DELL'ENTRATA NEL PORTO

ADVANCE NOTIFICATION FORM FOR WASTE DELIVERY TO PORT RECEPTION FACILITIES

(ex art.6 Direttiva (Directive) 2000/59/CE - Art. 6 Decr. Leg.vo 24.6.2003 n. 182)

Alla **CAPITANERIA DI PORTO DI** _____To **HARBOUR OFFICE** _____

Sezione Tecnica - Technical Department

1. DETTAGLI DELLA NAVE

SHIP PARTICULARS

NOME DELLA NAVE: Name of ship:		PROPRIETARIO O ARMATORE: Owner or Operator:	
NUMERO I.M.O.: I.M.O. number:		STATO DI BANDIERA: Flag State:	
INDICATIVO RADIO DELLA NAVE: Distinctive number or letters:			
TIPO DI NAVE: ☐ Petroliera / Oil tanker ☐ Chimichiera / Chemical Tanker ☐ Portarinfuse / Bulk carrier Type of ship: ☐ Altre navi / Other cargo ship ☐ Portacontainer / Container ship ☐ Nave passeggeri / Passenger ship ☐ Ro-ro ☐ Altro (specificare) / Other (specify) _____			

2. DETTAGLI DEL PORTO E DEL VIAGGIO

PORT AND VOYAGE PARTICULARS

DATA E ORA PRESUNTA DI ARRIVO (OPA): Estimated date and time of arrival (ETA):	ULTIMO PORTO DI SCALO DOVE SONO STATI CONFERITI I RIFIUTI: Last port where waste was delivered
DATA E ORA PRESUNTA DI PARTENZA (OPP): Estimated time of departure (ETD):	DATA DELL'ULTIMO CONFERIMENTO: Date of the last delivery
ULTIMO PORTO DI SCALO E STATO: Last port and Country	NOME DEL COMANDANTE DELLA NAVE: Name of the Master:
PORTO SUCCESSIVO E STATO (se conosciuto): Next port and Country (if known)	

3. Intendete conferire / Are you delivering

☐ TUTTI ☐ ALCUNI ☐ NESSUNO (*) Barrare la casella che interessa
 ALL SOME NONE (*) Tick appropriate box

dei vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? / of your waste into port reception facilities?

(Indicare il nome del gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto) / (Specify the name of the port reception facility, if known)

4. TIPO E QUANTITATIVO DI RIFIUTI DA CONFERIRE

Tipo e quantitativo di rifiuti da conferire e/o trattenuti a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima:

Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board and percentage of maximum storage capacity:

Nel caso in cui intendiate conferire tutti i rifiuti presenti a bordo, compilare la seconda colonna come occorre.If delivering all waste, complete second column as appropriate.Se intendete conferire alcuni rifiuti o nessun rifiuto, completate tutte le colonne.If delivering some or no waste, complete all columns.

TIPO TYPE	Rifiuti da con- ferire m ³ Waste to be delivered m ³	Capacità max di stoccaggio dedicata m ³ Maximum ded- icated storage capacity m ³	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo in m ³ Amount of waste retained on board m ³	Porto in cui sa- ranno conferiti i rifiuti restanti Port at which remaining waste will be delivered	Quantitativo di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica ed il prossimo scalo m ³ Estimated amount of waste to be gener- ated between notifi- cation and next port of call m ³
MARPOL Allegato I – Oli MARPOL Annex I - Oils					
Acqua di sentina - Oily bilge water					
Residui oleosi (fanghi) - Oily residues (Sludge)					
Acque oleose di lavaggio di cisterne Oily tank washing					
Acque sporche di zavorra Dirty ballast water					

Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>					
Altro (specificare) <i>Other (please specify)</i>					
Residui del carico ⁽²⁾ (specificare) Cargo residues ⁽²⁾ (please specify)					
MARPOL Allegato II – Sostanze liquide nocive (NLS) – (m3)/nome MARPOL Annex II – Noxious liquid substances(NLS) – (m3)/name					
Sostanza di categoria X <i>Category X substance</i>					
Sostanza di categoria Y <i>Category Y substance</i>					
Sostanza di categoria Z <i>Category Z substance</i>					
Altre sostanze / <i>Other substances</i>					
Residui del carico ⁽²⁾ / Cargo residues ⁽²⁾					
MARPOL Allegato IV – Acque di scarico MARPOL Annex IV- Sewage					
Acque di scarico ⁽¹⁾ <i>Sewage</i> ⁽¹⁾					
MARPOL Allegato V – Rifiuti MARPOL Annex V- Garbage					
Rifiuti Alimentari <i>Food waste</i>					
Plastica <i>Plastic</i>					
Rifiuti associati al carico ⁽²⁾ (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali da imballaggio, ecc.) Cargo associated waste ⁽²⁾ (floating dunnage, lining or packing material)					
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc. <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.</i>					
Ceneri di incenerimento <i>Incinerator ash</i>					
Altri rifiuti (specificare) <i>Other waste (please specify)</i>					
Residui del carico ⁽²⁾ (specificare) Cargo residues ⁽²⁾ (please specify)					
MARPOL Allegato VI – Inquinamento dell'aria MARPOL Annex VI- Air pollution					
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>					
Residui di pulizia di gas di scarico <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>					

(1) Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alla regola 11 dell'allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico autorizzato.

(2) Può trattarsi di stime

(1) Sewage can be discharged at sea in accordance with Regulation 11 – Annex IV /Marpol Protocol 73/78. Correspondent boxes should not be ticked in case an authorized discharge is intended to be carried out.

(2) May be estimates

Note:

1. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.
2. La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.
3. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'articolo 9 della direttiva 2000/59/CE.

1. Such informations may be used for port State control and other inspection purposes.
2. The present notification form must be submitted to the Maritime Authority of the port of destination.
3. This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of the directive 2000/39/EC.

Io sottoscritto _____ confermo che le suddette informazioni sono accurate e corrette e che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti.

I undersigned confirm that the above details are accurate and correct and there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Data _____ Ora _____
Date _____ Time _____

Firma _____
Signature _____



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA - GUARDIA COSTIERA PORTOFERRAIO
PORTOFERRAIO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

**Autorizzazione
Authorization**
n° ____/____

**MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Portoferraio
The Portoferraio Harbour Master,

VISTO il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n° 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del carico;
Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues;

VISTA la Circolare prot.n° RAM/582/2/2008 in data 11/02/2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto;
Having regard to the circular letter n° prot.n° RAM/582/2/2008 dated 11/02/2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department;

VISTA l'ordinanza n° 45_/2013 in data 06/06/13 della Capitaneria di Porto di Portoferraio;
Having regard to the ordinance n° 45_/2013 issued on 06/06/13 by Harbour Master on Portoferraio;

VISTA l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del Comandante della M/n _____ - bandiera _____ ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art. 7.2 del D.Lgs 182/2003,
l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;
Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of M/v _____ - _____ flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

CONSIDERATO CHE la nave è diretta al porto di _____, dove risultano essere disponibili impianti adeguati a ricevere i rifiuti prodotti dalla nave, come definiti dall'art. 2.1 lettera c) del D.Lgs 182/2003, e che dai rilievi eseguiti non sussiste il rischio che i rifiuti vengano scaricati in mare;
Having considered that the ship is bound for the port of _____, where there are adequate facilities available for delivering the ship-generated waste, as indicated by art. 2.1 letter c) of Decree 182/2003, and that controls are made on board show that there is no risk that such waste will be discharged at sea;

ACCERTATO CHE la M/n _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di _____;
Having verified that M/v _____ has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port of _____;

**AUTORIZZA
HEREBY AUTHORIZES**

Il Comandante della M/n _____ - bandiera _____, n° IMO _____ a proseguire il viaggio verso il porto di _____, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:
The Master of M/v _____ - _____ flag, IMO n° _____ to proceed to the port of _____, retaining on board followings ship-generated waste:

- a) _____ metri cubi di morchie / *cubic meters of sludge*
- b) _____ metri cubi di acque di sentina / *cubic meters of bilge water*
- c) _____ metri cubi altri prodotti / *cubic meters of other products*

**ORDINA
ORDERS**

- ☐ ☐ In relazione a quanto accertato / *On the evidence of the activity carried out*
☐ ☐ Giusta dichiarazione del Comando di bordo – allegato III del D.Lgs n° 182/2003
As per Master declaration – Notification Form for the ship generated waste

Il conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave di cui ai punti a) b) c) (☐) nel porto di _____
The ship-generated waste shall points a) b) c) be delivered in _____ port.

Il Comandante della nave dovrà inviare a questa Autorità Marittima evidenza documentale dell'avvenuto conferimento nel porto di _____.
The Master of ship shall send to this Maritime Authority documentary evidence of delivered shipgenerated waste to a port reception facility in _____.

Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di _____ il giorno _____.
This authorization is valid only for the call in _____ port, on _____.

Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____.
Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.

Portoferraio, _____

d'ordine
on behalf to the Harbour Master



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA - GUARDIA COSTIERA PORTOFERRAIO
PORTOFERRAIO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

**Autorizzazione
Authorization
n° ____/____**

**MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Portoferraio
The Portoferraio Harbour Master,

VISTO il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n° 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del carico;
Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues;

VISTA la Circolare prot.n° RAM/582/2/2008 in data 11/02/2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto;
Having regard to the circular letter n° prot. n° RAM/582/2/2008 dated 11/02/2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department;

VISTA l'ordinanza n° 45_/2013 in data 06/06/13 della Capitaneria di Porto di Portoferraio;
Having regard to the ordinance n°45/2013 issued on 06/06/13 by the Harbour Master of Portoferraio;

VISTA l'istanza in data ----- dell'Agenzia Marittima ----- formulata in nome e per conto del Comandante della M/n ----- bandiera ----- ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art. 7.2 del D.Lgs 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;
Having regard to the application dated ----- submitted by maritime Agency ----- on behalf of Master of M/v ----- flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

ACCERTATO CHE la M/n ----- ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di -----;
Having verified that M/v ----- has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port of -----;

**AUTORIZZA
HEREBY AUTHORIZES**

Il Comandante della M/n ----- - bandiera -----, n° IMO----- a proseguire il viaggio verso il porto di -----, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:
The Master of M/v ----- flag, IMO n°----- to proceed to the port of -----, retaining on board followings ship-generated waste:

- a) _____ metri cubi di morchie / *cubic meters of sludge*
- b) _____ metri cubi di acque di sentina / *cubic meters of bilge water*
- c) _____ metri cubi altri prodotti / *cubic meters of other products*

Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di ----- il giorno -----
This authorization is valid only for the call in ----- port, on -----

Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di -----.
Copy of this authorization shall be sent to ----- Maritime Authority.

Portoferraio, _____

d'ordine
on behalf of the Harbour Master



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA - GUARDIA COSTIERA PORTOFERRAIO
PORTOFERRAIO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

**Autorizzazione
Authorization**
n° ____/____

**MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Portoferraio
The Portoferraio Harbour Master,

VISTO il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n° 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del carico;
Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues;

VISTA la Circolare prot.n° RAM/582/2/2008 in data 11/02/2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto;
Having regard to the circular letter n° prot.n° RAM/582/2/2008 dated 11/02/2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department;

VISTA l'ordinanza n° ____/2013 in data ____/____/____ della Capitaneria di Porto di Portoferraio;
Having regard to the ordinance n° ____/2013 issued on ____/____/____ by Harbour Master on Portoferraio;

VISTA l'istanza in data ____ del Comandante della M/n ____ - bandiera ____, ed intesa ad attendere, ai sensi degli Artt. 6.4 e 7.1 del D.Lgs 182/2003, l'autorizzazione a procedere verso il prescelto porto di discarica, senza conferire ad ogni porto di scalo i rifiuti prodotti dalla nave;
Having regard to the application dated ____ submitted by the Master of M/v ____ - ____ flag, in order to obtain the authorization, as per Articles 6.4 and 7.1 of the Italian Decree 182/2003, to proceed to the chosen port of delivery without discharging ship-generated waste in every port of call;

VISTA la documentazione prodotta dalla nave attestante la capacità di cassa e al produzione giornaliera di suddetti rifiuti;
Having regard to the documentation stating the tanks storage capacity and daily waste production of the above mentioned residues;

VISTI gli atti d'Ufficio da cui risulta che la nave svolge servizio di linea tra i porti di ____, ____;
Having regard to the ship's relevant documents certifying the regular service between the following ports: ____, ____, ____.

**ESENTA
EXEMPTS**

Il Comandante della M/n ____ - bandiera ____, n° IMO ____ dagli obblighi di cui agli Artt. 6 e 7.1 del D.Lgs n° 182/2003, alle seguenti condizioni:
The Master of M/v ____ - ____ flag, IMO n° ____ from the obligations as per Articles 6 and 7.1 of Italian Decree n° 182/2003, at following conditions:

1. Notifica delle informazioni in forma cumulative, ogni ____ giorni, solo all'Autorità Marittima di ____;
Notification of information in a cumulative way, every ____ days, only to ____ Harbour Master;

2. Conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave su disposizione dell'Autorità Marittima di ____;
Delivery of ship-generated waste at ____ Harbour Master request.

Copia di questa esenzione sarà inviata all'Autorità Marittima di ____.

Copy of this exemption shall be send to the following Maritime Authorities:

____, ____, ____.

Portoferraio, ____

d'ordine
on behalf to the Harbour Master



CAPITANERIA DI PORTO PORTOFERRAIO

DICHIARAZIONE INTEGRATIVA DI PARTENZA

ADDITIONAL DECLARATION OF DEPARTURE

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO – PRATICA DI PARTENZA Reserved to Office – Departure	
Ricevuta il _____ Alle ore _____ N _____ registro PARTENZE N _____ registro ARRIVI _____ (timbro e firma dell' Autorità marittima)	(ART.179 CODICE DELLA NAVIGAZIONE) (ART.179 CODE OF NAVIGATION) (Eventuale) Rivisto Partire Timbre e firma dell'Autorità Marittima

1.	NOME NAVE – <i>Ship's name</i>		Nominativo Internaz. – <i>Call Sign</i>		IMO Number
2.	Bandiera - <i>Flag</i>	Porto Iscrizione – <i>Port Registry</i>	Matricola n° - <i>Official number</i>	Tipo di nave – <i>Type of ship</i>	
3.	Nome Armatore – <i>Ship Owner</i>		Nazionalità e indirizzo – <i>Nationality and address</i>		
4.	Carico a bordo – <i>Cargo on board</i>		Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>	Merci pericolose – <i>Dangerous goods</i>	
	Tonn./Teus				
5.	Carico imbarcato – <i>Cargo loaded</i>		Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>	Merci pericolose – <i>Dangerous goods</i>	
	Tonn./Teus				
6.	Carico imbarcato sopra coperta – <i>Cargo loaded on Deck</i>			Tipo di carico – <i>Type of cargo</i>	
	Tonn./Teus/m3				
7.	Passeggeri in transito – <i>Passengers in transit</i>		Passeggeri imbarcati – <i>Passengers embarked</i>		
8.	Prevista partenza – <i>Expected departure</i>		Destinazione – <i>Next port of call</i>	Arrivo (data/ora) – <i>Arrival (date/time)</i>	
9.	• HAZMAT N° (se necessario – <i>if necessary</i>)				

10.	Dichiarazione del Comandante – <i>Captain's declaration</i>				
	DICHIARO di aver adempiuto ad ogni obbligo di sicurezza, di polizia, sanitario, fiscale, contrattuale e statistico. <i>I hereby DECLARE having fulfilled all safety, police, sanitary, fiscal, customs, contractual and statistic obligations</i>				
	Dichiaro di essere a conoscenza degli avvisi ai naviganti vigenti per le zone di mare attraverso le quali la nave al mio comando si troverà a navigare. <i>I hereby DECLARE to be aware of all notice to mariners concerning waters where vessel under my command will navigate.</i>				
	Dichiaro che la nave risponde ai prescritti criteri di stabilità e di assetto previsti dalla SOLAS'74 – Cap.II-I, parte B, Reg.8, para. 7.4. <i>I hereby DECLARE that stability and trimming of ship are in agreement with requirements of SOLAS'74, Chap.II-I, rule 8 para.7.4.</i>				

11.	Nome e Cognome del Comandante – <i>Name and surname of the Master</i>				
12.	Data/date	Firma del Comandante – <i>Master's signature</i>			

13.	SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA:				

Spett.le
CAPITANERIA DI PORTO
Ufficio Armamento e Spedizioni

Luogo/data, _____

DICHIARAZIONE DISPONIBILITA' FONDI

Il sottoscritto _____, iscritto al N° _____
dell'elenco dei Raccomandatori Marittimi presso la CCIAA di
_____, operante nel porto di _____ come
Raccomandatorio Marittimo della:

- M/n _____
- Bandiera _____

Dichiara ai sensi dell'Art.3 della Legge 4.4.1977 N° 135 di avere la
disponibilità nel territorio italiano della somma in valuta sufficiente a
garantire l'adempimento delle obbligazioni assunte suo tramite in
occasione dell'approdo della nave citata nel porto di
_____.

Cogliamo l'occasione per porgere i nostri più cordiali saluti,

Agenzia Marittima: _____

Firma: _____

N. 1 bollo assolto in modo virtuale giusta Autorizzazione Agenzia delle Entrate di _____
n. _____ del _____

Alla CAPITANERIA DI PORTO di _____

Luogo e data (gg/mm/aaaa) _____ li ____/____/____

Il/la sottoscritto/a _____ in qualità di / in nome e per conto di _____, della seguente unità:

Tipo nave	Nome Nave	N. IMO	Numero / Ufficio iscrizione	TSL / GT
Data impostazione chiglia			Organismo riconosciuto	

CHIEDE	☐ rilascio	☐ rinnovo	convalida per visita: ☐ periodica
			☐ occasionale
certificato / provvedimento:			
navigazione:		servizio:	

Note ed osservazioni: (questo spazio può essere utilizzato dal Soggetto istante per annotare eventuali ulteriori informazioni utili al riguardo del certificato / provvedimento richiesto).	
---	--

A TAL FINE COMUNICA:

ETA	ETD	Data (ed eventuale orario) proposta/i per l'esecuzione della visita
Punto/i di contatto		

ED ALLEGA:

☐ n. _____ valori bollati da euro _____ cadauno (se applicabile);
☐ n. _____ attestazione di versamento da euro _____ eseguito sul C/C _____, Capo _____, Capitolo _____ intestato a _____ (pregasi, indicare nello spazio 'causale' il nome dell'unità ed il certificato richiesto);
☐ altro (si prega di specificare): _____ (per esempio: 'scheda nave' in caso di istanze tese ad ottenere autorizzazioni/deroghe/esenzioni da parte del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto)

Nome e Cognome e Firma (leggibili) _____

Nota:

- Le istanze finalizzate al rilascio/rinnovo/convalida del Documento di Conformità (ISM DOC) e del Certificato gestione sicurezza (ISM/SMC) DEVONO essere corredate dall'allegato A.1 debitamente compilato.
- Le istanze finalizzate al rilascio/rinnovo/convalida del ISSC (sia provvisorio che definitivo) POSSONO essere presentate dall'Agenzia marittima raccomandataria della nave, FERMO RESTANDO l'obbligo per la Società di gestione di provvedere alla consegna della documentazione richiesta nei tempi e secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge vigenti in materia.-

ISM

1. Nomi delle navi gestite dalla Società di gestione:	
2. Tipi di navi gestite dalla Società di gestione:	
3. Indirizzo, telefono, fax ed e-mail della Sede operativa della Società di gestione o della Persona Designata a terra ('Designated Person Ashore' – DPA) e numero IMO di identificazione della Compagnia:	
4. Impegno specifico ad osservare i compiti e le responsabilità imposte da: ☐ SOLAS 74 come emendata e Codice ISM; ☐ Regolamento 336/2006/CE e Codice ISM.	
5. Indicazione dell'Organismo affidato scelto dalla Società di gestione ai fini delle verifiche relative al DoC/SMC:	